

# Neo Shower Enclosure Installation Manual

# Cerramiento para Ducha Neo Manual de Instalación

# Pour enceinte de douche néo Manuel d'installation

## EN Model No. \_\_\_\_\_

Customer: Please record your model number here. The model number is found on the label, located on the front panel of the box. It is very important to record your model number. This information is necessary when contacting us.

Please retain this manual for future reference. A list of repair parts is included.

**Important: Read these instructions before starting installation. Installation must be at a temperature near 60°F (16°C). Do not install in unheated areas where the temperature may drop below 32°F (0°C).**

If you have any questions on the installation of this unit, please do not return to the store where you purchased it. For assistance, please call 1-800-355-ASB1 (2721), Monday to Thursday, 8:30 am to 5:30 pm E.S.T. and Friday 8:00 am to 3:30 pm E.S.T. Please have this Installation Manual available when calling. Or email us at [customerservice@asbcorp.com](mailto:customerservice@asbcorp.com)

Be sure to check local building codes for product compliance before installation.

## SP Modelo N° \_\_\_\_\_

Cliente: Escriba aquí su número de modelo. Lo puede encontrar en la etiqueta, ubicada en el panel frontal de la caja. Es muy importante anotar su número de modelo. Necesitará esta información cuando nos llame.

Conserve este manual para referencia futura. Incluye una lista de partes de repuesto.

**Importante: Lea estas instrucciones antes de comenzar con la instalación. La instalación debe realizarse a una temperatura cercana a los 60°F (16°C). No lo instale en áreas sin calefacción donde la temperatura pueda llegar por debajo de los 32°F (0°C).**

Si tiene alguna pregunta referente a la instalación de esta unidad, no se dirija a la tienda donde la haya comprado. Para obtener ayuda, llame al 1-800-355-ASB1 (2721), de lunes a jueves, de 8:30 a 17:30 EST y los viernes de 8:00 a 15:30 EST. Tenga este manual de instalación a mano cuando llame. También puede escribirnos a [customerservice@asbcorp.com](mailto:customerservice@asbcorp.com). Asegúrese de verificar las normas locales de construcción para este producto antes de instalarlo.

## FR No. de modèle : \_\_\_\_\_

Cher client ; S'il vous plaît inscrivez votre numéro de modèle ici. Le numéro du modèle est trouvé sur l'étiquette apposée sur le panneau avant de la boîte. Il est très important d'enregistrer le no. du modèle. Cette information sera nécessaire pour communiquer avec nous. S'il vous plaît conservez ce manuel pour la référence future. Une liste des pièces de rechange y est incluse.

**Important ! Lire ces instructions avant de débiter l'installation. L'installation doit être complétée à une température se rapprochant de 60° a 1 F (16° a 1 C).**

Ne pas effectuer l'installation dans une pièce non chauffée où'd la température pourrait descendre à moins de 32° a 1 F (0° a 1 C). Pour toutes questions concernant l'installation de cette unité, ne pas retourner au magasin où'd vous en avez fait l'achat. Pour toute assistance, composez le 1-800-355-ASB1 (2721), de 8 h à 18 h à l'heure normale de l'Est, du lundi au jeudi et de 8:30 h à 15:30 h à l'heure normale de l'Est, le vendredi. S'il vous plaît, ayez ce manuel d'installation en main lors de votre appel. Ou communiquez par courriel à l'adresse .

Assurez-vous de vérifier le code de la construction local pour la conformité du produit avant d'entreprendre l'installation.

## TOOLS & MATERIALS REQUIRED

Assembly of this unit requires common household tools and:

- Drill with 1/8" (3 mm) and 3/32" (2 mm) bit
- Screwdriver-Phillips
- Measuring tape, level & square
- Pencil
- Caulking gun
- One (1) 10.3 Fl. Oz. (304 ml) cartridges of Latex/Acrylic Caulk. DO NOT USE 100% SILICONE.
- Installed shower base, wall covering and plumbing fixtures

## REQUIREMENTS FOR A SUCCESSFUL INSTALLATION

1. Confirm that all components have been included before beginning your installation. Please refer to the Parts List in this manual.
2. Walls must be solid, plumb and square. This unit has been designed with some adjustability for minor alignment problems, but a poor foundation will result in a poor installation.
3. During installation you have a choice to install the shower door with a left-hand or right-hand opening. Note that door must swing out.
4. Power screwdrivers are recommended only where indicated.
5. Follow manufacturers' instructions but allow at least 24 hours for caulk to set before using shower.
6. CAUTION: Tempered glass cannot be cut.

## HERRAMIENTAS Y MATERIALES NECESARIOS

El armado de esta unidad requiere herramientas hogareñas comunes y:

- Taladro con mecha de 1/8" (3mm) y 3/32" (2mm)
- Destornillador Phillips
- Cinta métrica, nivel y escuadra
- Lápiz
- Pistola de calafatear
- Un (1) cartucho de 10.3 onzas (304ml) de calafateado látex/acrílico. NO USE 100% SILICONA.
- Base de la ducha, recubrimiento de paredes y cañerías ya instaladas

## REQUISITOS PARA UNA INSTALACIÓN EXITOSA

1. Verifique que todos los componentes estén incluidos antes de comenzar su instalación. Refiérase a la Lista de Partes de este manual.
2. Las paredes deben ser sólidas, aplomadas y en escuadra. Esta unidad ha sido diseñada para poder ajustar pequeños problemas de alineación, pero una base deficiente producirá una mala instalación.
3. Durante la instalación usted podrá elegir entre instalar la puerta de la ducha abriéndose hacia la derecha o hacia la izquierda. Note que la puerta debe abrirse hacia fuera.
4. Se recomienda el uso de destornilladores eléctricos únicamente donde se indica.
5. Siga las instrucciones del fabricante pero espere por lo menos 24 horas para que se seque el calafateado antes de usar la ducha.
6. CUIDADO: El vidrio templado no se puede cortar.

## OUTILS ET MATÉRIEL REQUIS

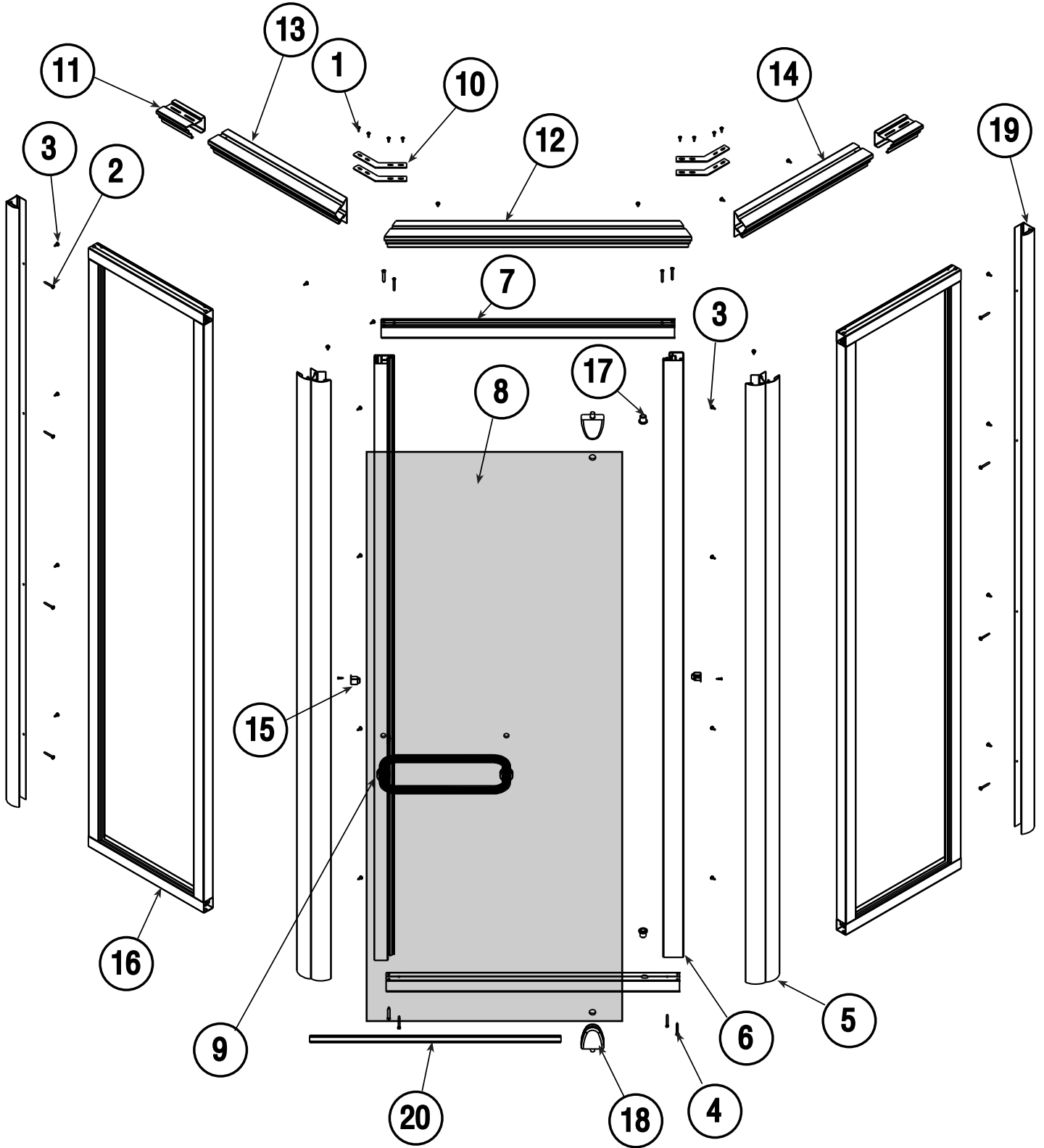
L'assemblage de cette unité exige des outils domestiques communs et :

- Une perceuse avec une mèche de 1/8 po (3 mm) et une mèche de 3/32 po (2 mm)
- Un tournevis Phillips
- Un ruban à mesurer, un niveau et une équerre
- Un crayon
- Un pistolet de calfeutrage
- Une (1) cartouche de 10,3 oz. (304 ml) de calfeutrage au latex et/ou acrylique. NE PAS UTILISER LE SILICONE À 100 %.
- Une base de douche installée, un revêtement mural et des appareils de plomberie.

## EXIGENCES POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

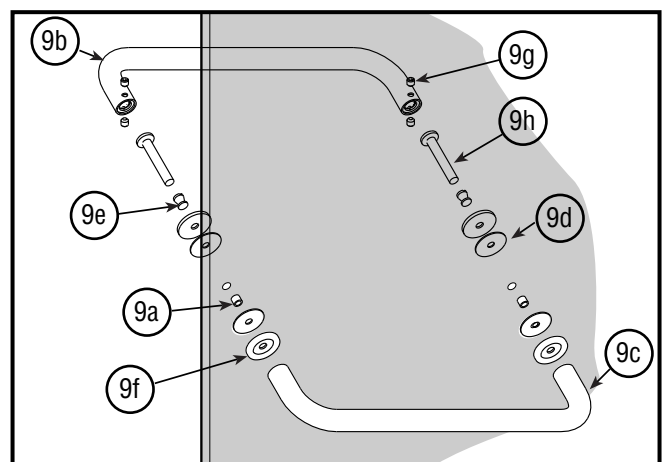
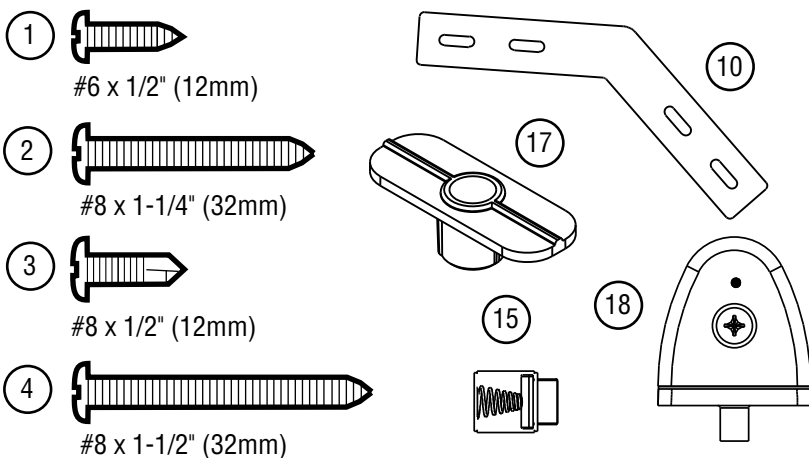
1. Confirmez que toutes les composantes ont été incluses avant d'entreprendre l'installation. S'il vous plaît, référez à la liste des pièces incorporées à ce manuel.
2. Les murs doivent être solides, d'aplomb et à l'équerre. Cette unité a été conçue pour incorporer une certaine flexibilité pour les problèmes d'alignement mineurs, cependant, une mauvaise fondation résultera en une installation insatisfaisante.
3. durant l'installation vous pouvez opter pour une porte de douche ouvrant à gauche ou à droite. Notez que la porte doit ouvrir vers l'extérieur de la douche.
4. L'usage des tournevis électriques n'est recommandé seulement où'd il est indiqué.
5. Observez les recommandations des fabricants mais allouez au moins 24 heures pour le séchage complet du calfeutrage avant d'utiliser la douche.
6. MISE EN GARDE : Le verre trempé ne peut pas être coupé.

**PARTS LIST**  
**LISTA DE PARTES**  
**LISTE DES PIÈCES**



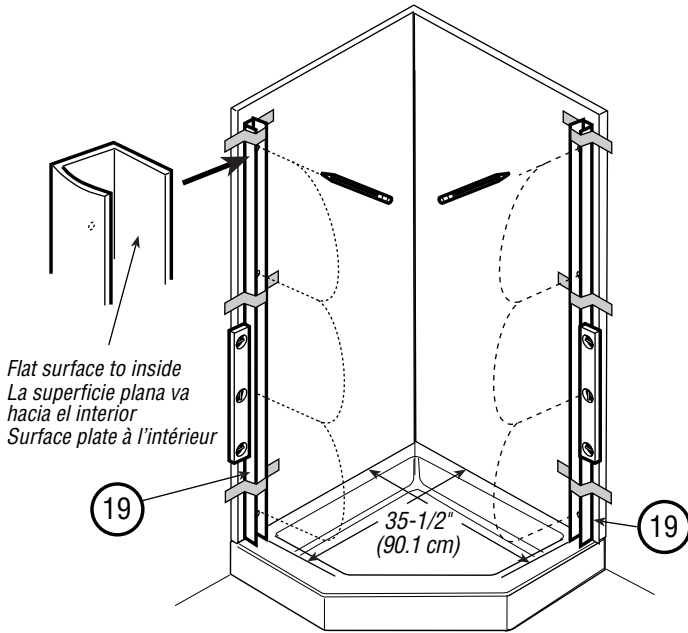
## Parts List/Lista De Partes/Liste des pièces

Part No. / No. de Parte/ No. de pièce	Description/Descripción/Description	Quantity /Cantidad
1	#6 x 1/2" SS Phil Panhead/Tornillo Phillips de Cabeza Plana/SS Phil à tête cylindrique	10
2	#8 x 1-1/4" SS Phil Panhead/Tornillo Phillips de Cabeza Plana/SS Phil à tête cylindrique	8
3	#8 x 1/2" Panhead Self-Drill/Tornillo Phillips de Cabeza Plana/à tête cylindrique auto-taraudeuse	31
4	#8 x 1-1/2" SS Phil Panhead/Tornillo Phillips de Cabeza Plana/SS Phil à tête cylindrique	8
5	Corner Post/Poste Esquinero/Poteau de coin	2
6	Door Frame Side/ Bastidor Lateral de la Puerta/Châssis de porte – côté	2
7	Door Frame Top-Bottom/Bastidor Superior-Inferior de la Puerta/Châssis de porte–haut et bas	2
8	Door Glass/Vidrio de la Puerta/Verre de porte	1
9	Handle/Manija/Poignée	1
	a. Glass Bushing/Separador para el Vidrio/Douille de verre	2
	b. Heavy Neo Handle Back ASM/Manija Interior Pesada Neo ASM/Poignée intérieure néo ASM	1
	c. Heavy Neo Handle Front ASM/Manija Exterior Pesada Neo ASM/Poignée extérieure néo ASM	1
	d. Heavy Neo Handle Gasket/Junta de Manija Pesada Neo/Garniture de poignée néo	4
	e. Heavy Neo Handle Pin/Clavija de Manija Pesada Neo/Chevilles de poignée néo	2
	f. Heavy Neo Handle Plate/Placa de Manija Pesada Neo/Plaque de poignée néo	4
	g. 1/4-20 x 1/4" Set Screw/Juego de Tornillos/Vis de blocage	4
	h. Screw/Tornillo/Vis	2
10	Header Bracket/Soporte de Travesaño/Traverse de support	4
11	Header Expander/Expansor de Travesaño/Extension de traverse	2
12	Header-Door/Travesaño de la Puerta/Traverse de porte	1
13	Header-PNL Left Panel/Travesaño PNL del Panel Izquierdo/Traverse - panneau gauche	1
14	Header -PNL Right Panel/Travesaño PNL del Panel Derecho/Traverse - panneau droit	1
15	Door Latch/Traba de la Puert/Loquet de porte	2
16	Fixed Panel/Panel Fijo/Panneau fixe	2
17	Pivot Bushing/Cojinete del Pivote/Douille de pivot	2
18	Pivot Bracket/Soporte del Pivote/Support de pivot	2
19	Wall Jamb/Soporte de Fijación a la Pared/Montant de mur	2
20	Sweep Gasket/Junta Inferior/Joint d'étanchéité de bas de porte	1

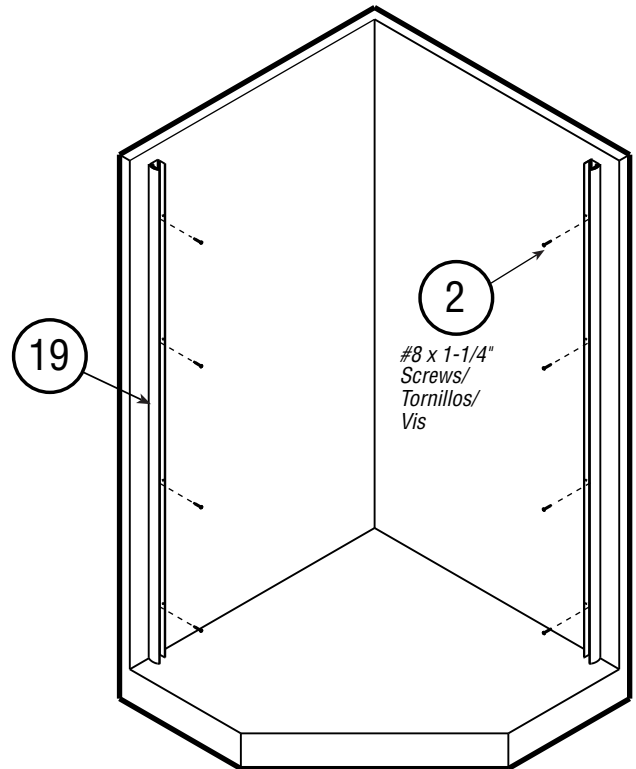


**1**

Position wall jambs and check for plumb, mark hole centers. Remove wall jambs and drill holes.  
 Coloque los soportes de fijación a la pared y verifique que estén aplomados, marque los agujeros. Saque los soportes de fijación a la pared y haga los agujeros.  
 Positionnez les montants muraux et vérifiez qu'ils sont d'aplomb. Marquez le centre des trous. Retirez les montants muraux et percez les trous.

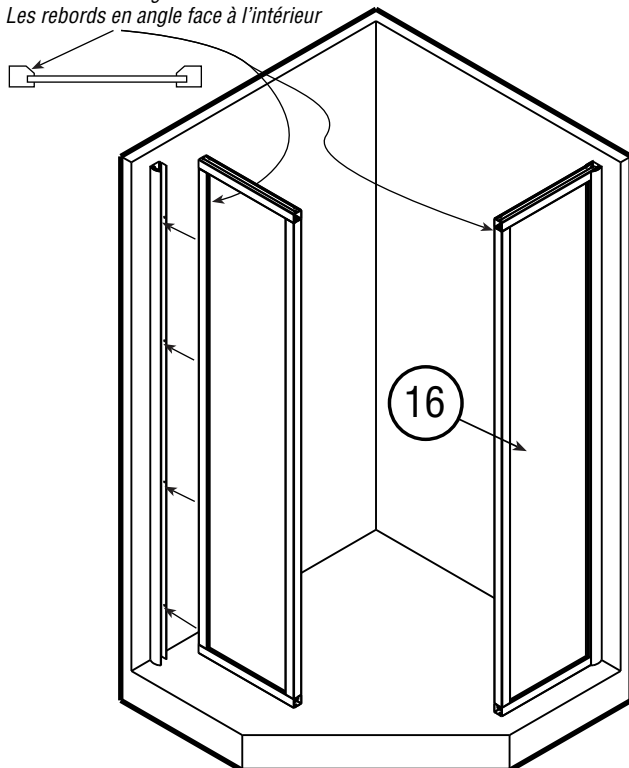
**2**

Secure wall jambs with screws.  
 Fije los soportes a la pared con los tornillos.  
 Attachez les montants de mur avec les vis fournies.

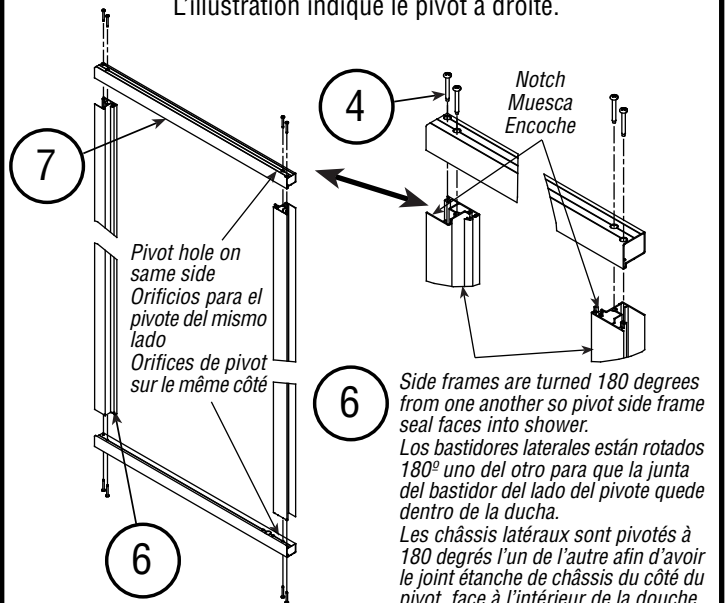
**3**

Slide panels into wall jambs. Do not attach with screws.  
 Inserte los paneles dentro de los soportes. No los fije con tornillos.  
 Glissez les panneaux dans les montants de mur. Ne pas attacher avec les vis.

Angled edges face in  
 Los bordes en ángulo hacia adentro  
 Les rebords en angle face à l'intérieur

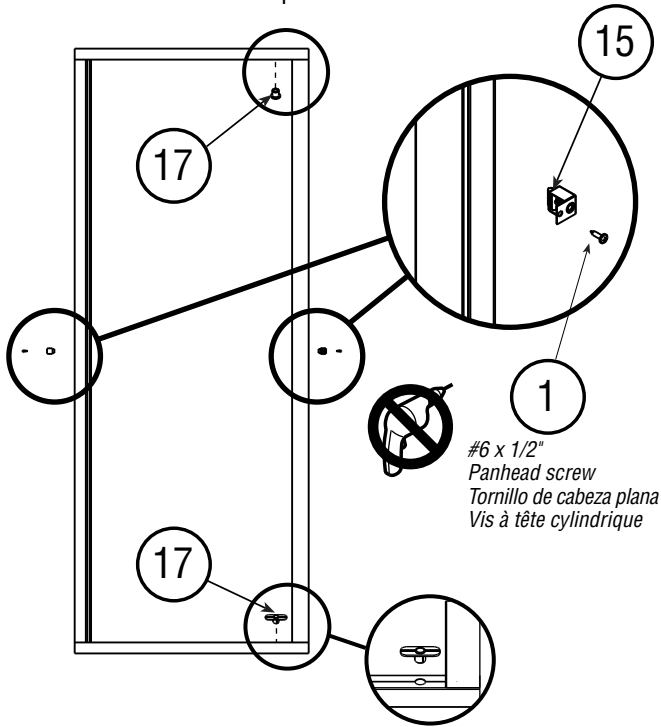
**4**

Assemble door frame with #8 x 1-1/2" screws. The pivot hole in the top and bottom frame must be assembled so they are on the same side of frame. Illustration shows the pivot to the right.  
 Arme el bastidor de la puerta con los tornillos #8 x 1-1/2". El agujero del pivote en el bastidor superior e inferior debe armarse de modo que queden del mismo lado del bastidor. La figura muestra el pivote en la derecha.  
 Assemblez le châssis de la porte avec les vis #8 x 1-1/2 po. Les châssis supérieur et inférieur doivent être assemblés de manière telle que les orifices de pivot de chacun soit sur le même côté du châssis. L'illustration indique le pivot à droite.

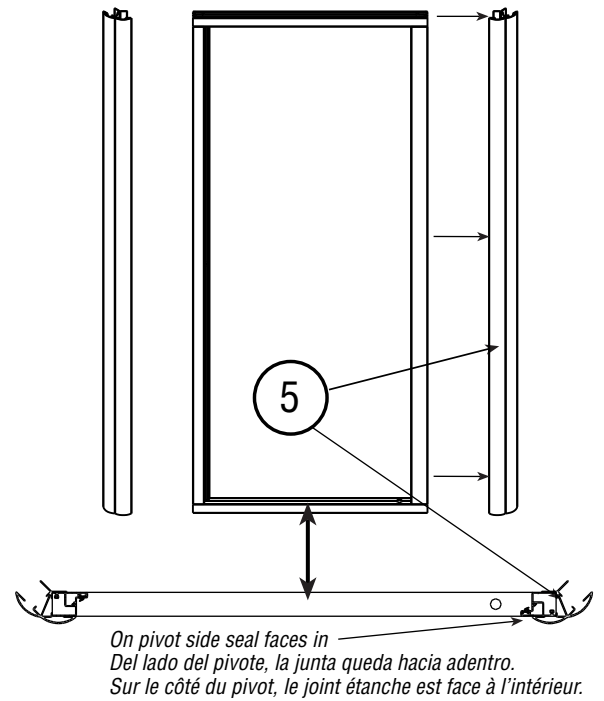


**5**

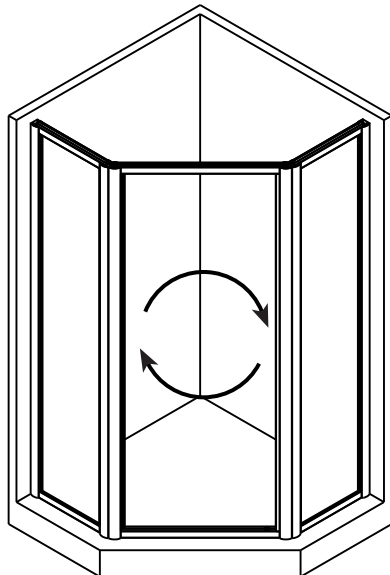
Attach latches to door frame on both sides. Push pivot bushings into hole in top and bottom frame.  
 Coloque las trabas de la puerta en ambos lados. Empuje los cojinetes del pivote dentro de los orificios superior e inferior del bastidor.  
 Attachez les loquets sur le châssis de porte aux deux côtés. Poussez les douilles de pivot dans les orifices des châssis supérieur et inférieur.

**6**

Slide corner posts fully over sides of door frame. Do not screw door posts to door frame.  
 Deslice los postes esquineros completamente sobre el bastidor de la puerta. No atornille los postes al bastidor de la puerta.  
 Glissez les poteaux de coin complètement sur les côtés du châssis de porte. Ne pas visser les poteaux de porte sur le châssis de porte.

**7**

Choose direction of door opening and slide assembled door frame and posts into the two fixed panels.  
 Elija la dirección de apertura de la puerta y deslice el bastidor armado de la puerta y los postes dentro de los dos paneles fijos. La figura muestra el bastidor armado con el pivote en la derecha.  
 Choisissez le sens de l'ouverture de porte et glissez les poteaux et les châssis de porte assemblés dans les deux panneaux fixes. L'image indique un châssis assemblé avec le pivot à droite.



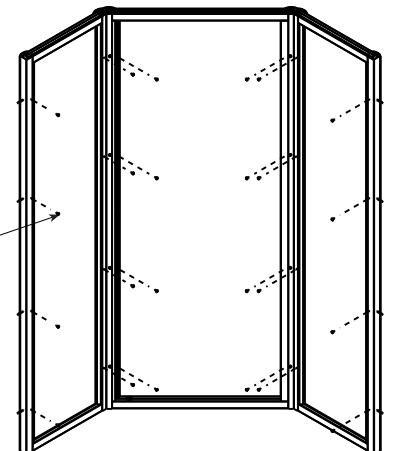
Flip to hinge from opposite side  
 Délo vuelta para colocar el pivote del lado apropiado  
 Inversez pour une ouverture sur le côté opposé.

**8**

Adjust panel in wall jamb and corner post until unit is level and door frame is centered on the threshold.  
 Secure corner post to door frame with screws. Secure panel to wall jambs and corner post with screws.  
 Ajuste el panel en el soporte de fijación a la pared y poste esquinero hasta que la unidad esté nivelada y el bastidor de la puerta quede centrado. Fije el poste esquinero al bastidor de la puerta con los tornillos. Fije los paneles a los soportes de fijación a la pared y postes esquineros con los tornillos.  
 Réglez le panneau dans le montant de mur et dans le poteau de coin jusqu'à ce que l'unité soit à niveau avec le châssis de porte centré sur le seuil. Fixez solidement le poteau de coin sur le châssis de porte avec les vis fournies. Fixez solidement le panneau sur les montants de mur et les poteaux de coin avec les vis fournies.

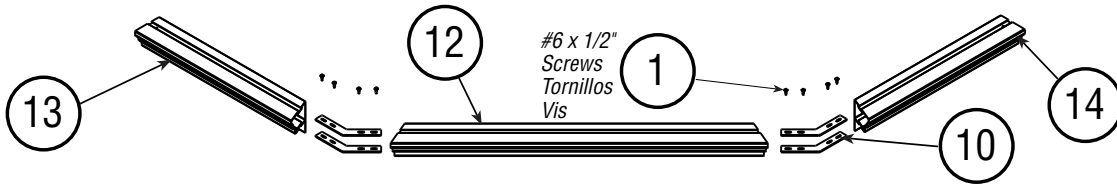
View from inside shower  
 Vista desde adentro de la ducha  
 Vue de l'intérieur de la douche

3  
 #8 x 1/2"  
 Self-drilling screws  
 Tornillos Autoperforantes  
 Vis auto-taraudeuses

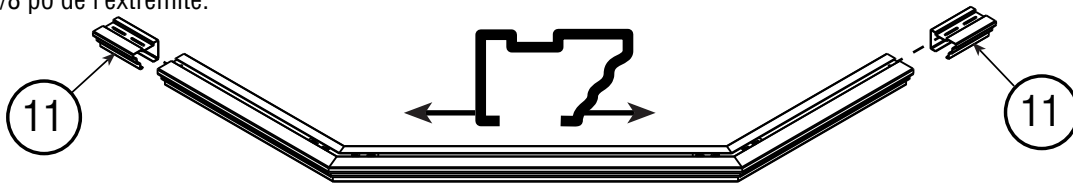


**9**

Insert two header brackets into each slot in the door header. Slide both panel headers onto each end of the door header. Mark holes on the header at each slot in the top two header brackets. Drill 3/32" holes at marked points. Secure with screws. Inserte dos soportes de travesaño dentro de cada ranura del travesaño de la puerta. Deslice los dos travesaños sobre cada extremo del travesaño de la puerta. Haga agujeros en cada travesaño en cada ranura de los dos soportes del travesaño de arriba de todo. Perfore agujeros de 3/32" en los lugares marcados. Fíjelos con tornillos. Insérez deux supports de traverse dans chacune des fentes de la traverse de porte. Glissez les deux traverses de panneau sur chaque extrémité de la traverse de porte. Marquez les orifices sur la traverse à chaque fente dans les deux supports de traverse supérieure. Percez des orifices de 3/32 po aux points marqués. Fixez solidement avec les vis fournies.

**10**

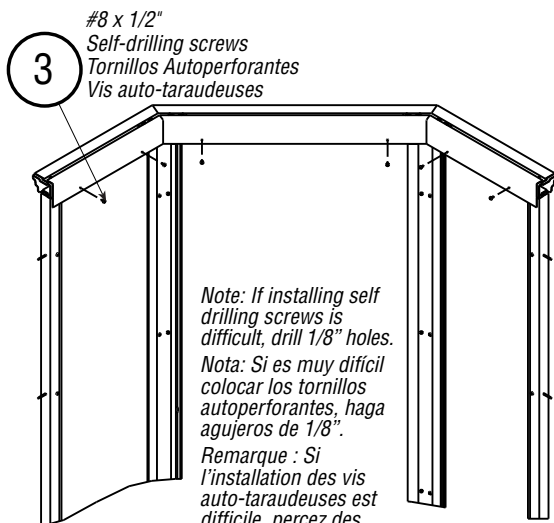
Before sliding the expanders into the header, use your hands to lightly bend the sides of the expanders outward. Slide header expander into each end of header until they stick out about 1/8". Antes de colocar los expansores sobre los travesaños, use sus manos para doblar levemente los costados de los expansores hacia afuera. Deslice los expansores del travesaño dentro de cada travesaño hasta que sobresalgan 1/8". Avant de glisser les extensions dans la traverse, replier légèrement avec vos mains les côtés des extensions vers l'extérieur. Glissez une extension de traverse dans chaque extrémité de la traverse jusqu'à ce que chacun se prolonge par environ 1/8 po de l'extrémité.

**11**

Dry fit header. Adjust expanders until there is no gap between the expanders and wall. Place header on top of assembled unit and secure with screws.

Coloque el travesaño en su posición. Ajuste los expansores hasta que no haya ningún espacio entre los expansores y la pared. Coloque el travesaño sobre la unidad ya armada y fíjelo con los tornillos.

Installez la traverse sans l'attacher. Réglez les extensions jusqu'à ce qu'il n'y est plus d'espace entre les extensions et le mur. Placez la traverse sur le dessus de l'unité assemblée et fixez-la solidement avec les vis fournies.



#8 x 1/2"  
Self-drilling screws  
Tornillos Auto perforantes  
Vis auto-taraudeuses

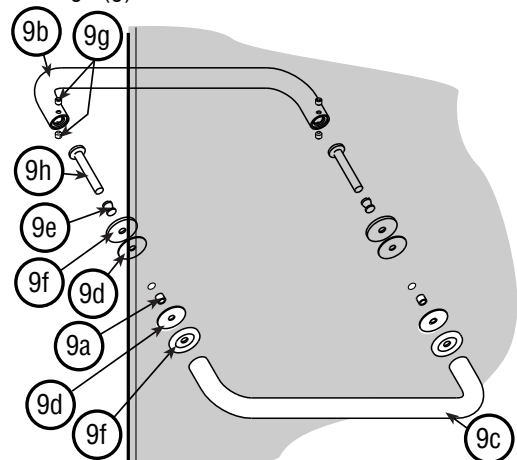
Note: If installing self drilling screws is difficult, drill 1/8" holes.  
Nota: Si es muy difícil colocar los tornillos auto perforantes, haga agujeros de 1/8".  
Remarque: Si l'installation des vis auto-taraudeuses est difficile, percez des orifices de 1/8 po.

**12**

Slip pin (e), plate (f), gasket (d) and bushing (a) over screw (h). Insert screw through glass door (bushing (a) fits in hole of glass) and slip remaining gasket (d) and plate (f) over screw. Position inside handle (c) over screw. Thread screws into handle. Position back handle (b) over heads of screws and secure with set screws (g).

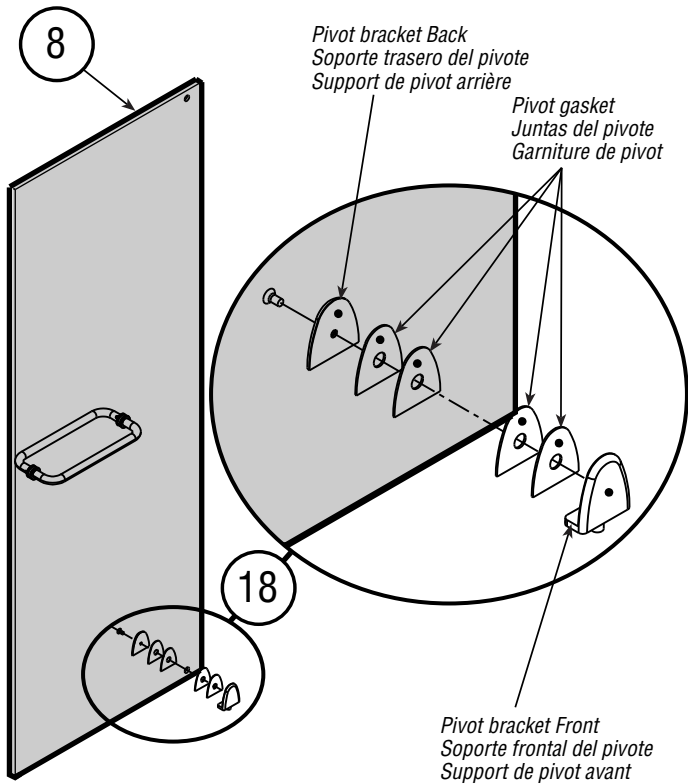
Coloque la clavija (e), placa (f), junta (d) y separador (a) sobre el tornillo (h). Inserte el tornillo por la puerta de vidrio (el separador (a) entra en el orificio del vidrio) y coloque la otra junta (d) y placa (f) sobre el tornillo. Coloque la manija interior (c) en el tornillo. Ajuste los tornillos en la manija. Coloque la manija interior (b) sobre las cabezas de los tornillos y ajústela con los tornillos de punta plana (g).

Glissez la cheville (e), la plaque (f), la garniture (d) et la douille (a) sur la vis (h). Insérez la vis à travers la porte en verre (la douille (a) est insérée dans l'orifice de la porte en verre) et glissez l'autre garniture (d) et la plaque (f) sur la vis. Positionnez la poignée intérieure (c) sur la vis. Vissez les vis dans la poignée. Positionnez la poignée extérieure (b) sur les vis et fixez-la en position en utilisant les vis de blocage (g).



**13**

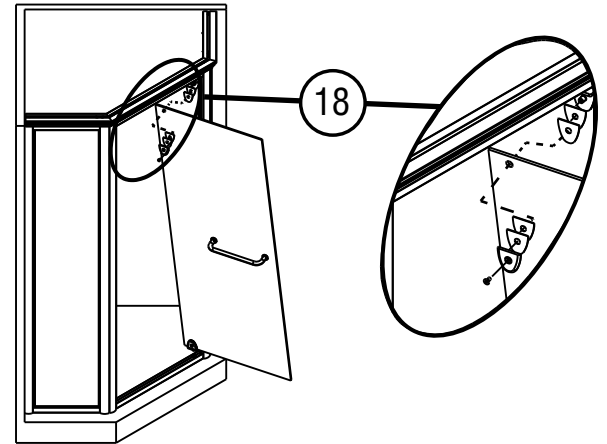
Install bottom pivot bracket onto door glass as shown. Instale el soporte inferior del pivote en el vidrio de la puerta como se indica. Installez le support de pivot inférieur sur la porte en verre comme illustré.

**14**

Install door by first putting bottom pivot bracket into the bottom bushing. Then, put top front pivot with two gaskets into top pivot bushing. Angle door onto top pivot bracket and attach gaskets and pivot bracket back with screw.

Instale la puerta colocando primero el pivote inferior dentro del cojinete correspondiente. Luego coloque el pivote superior frontal con dos juntas dentro del cojinete superior. Incline la puerta contra el soporte del pivote superior y coloque las juntas y la parte posterior del soporte con el tornillo.

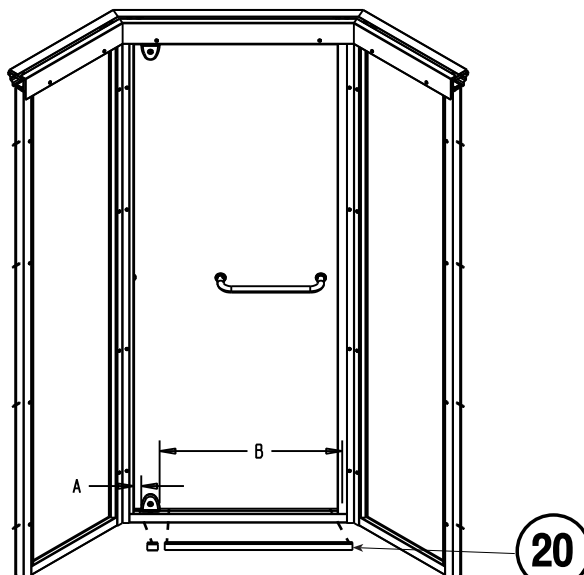
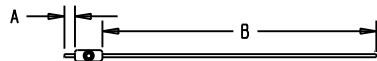
Installez la porte en insérant en premier le support de pivot inférieur dans la douille du bas. Placez ensuite le pivot avant supérieur avec deux garnitures dans la douille de pivot du haut. Tenez la porte en angle sur le support de pivot et rattachez les garnitures et le support de pivot avec la vis fournie.

**15**

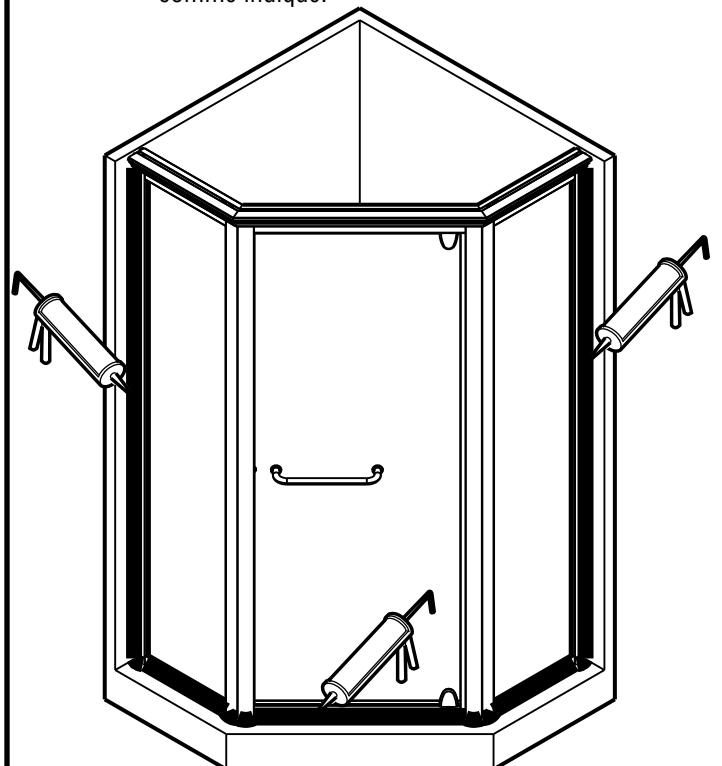
Measure dimensions A and B. Cut a piece of sweep gasket to each of these lengths and slide onto the bottom of the door.

Mida las distancias A y B. Corte un trozo de junta inferior de cada una de esas medidas y colóquelas en la parte inferior de la puerta.

Mesurez les dimensions A et B. Coupez une longueur de joint d'étanchéité à chacune de ces deux longueur et insérez-les sur la bas de la porte.

**16**

Caulk outside edges of shower as shown. Calafatee los bordes exteriores de la ducha como se muestra. Calfeutrez sur les rebords extérieurs de la douche comme indiqué.



## CARE AND CLEANING YOUR SHOWER CUIDADO Y LIMPIEZA DE SU DUCHA SOINS ET NETTOYAGE de VOTRE DOUCHE

- EN** Maintenance: Only use warm water and mild soap. CAUTION: Detergents or any abrasive cleaners may damage the door and shower.  
**WARNING**  
Use of any of the following will result in damage to the shower and will void the warranty.  
Citrus Orange (limonene cleaners), Solvents, Paint Remover, Lacquer Thinner, Varsol, Chlorinated Disinfectant Sprays, Industrial Degreasers, Cleaners containing Isopropyl Alcohol, Abrasive Cleaners and Harsh Chemicals, Lysol, Dow Scrubbing Bubbles, Antifreeze and Pine Off Cleaners such as PineSol. Do not use products such as Tilex, Vim, Clean Shower or any similar corrosive products.  
If any adverse chemicals do come in contact with the shower surfaces, immediately rinse thoroughly with clean water. To prevent discoloration caused by ferrous or "hard" water, wipe the shower dry after each use and clean each week with warm water and a gentle soap (liquid soap for dishes).
- SP** Mantenimiento: Use únicamente agua tibia y jabón delicado. CUIDADO: Los detergentes o limpiadores abrasivos pueden dañar la puerta y la ducha.  
**ADVERTENCIA**  
El uso de cualquiera de los siguientes productos dañará la ducha y anulará la garantía.  
Citrus Orange (limpiadores cítricos), Solventes, Quita Pinturas, Tíner, Varsol, Desinfectantes en Aerosol con Cloro, detergentes Industriales, Limpiadores con Alcohol Izo Propílico, Limpiadores Abrasivos y Químicos Potentes, Lysol, Burbujas Limpiadoras Dow, Anticongelante y Limpiadores a base de Pino como PineSol.  
No use productos como Tilex, Vim, Clean Shower u otro producto corrosivo similar.  
Si cualquier producto químico abrasivo entra en contacto con las superficies de la ducha, enjuáguelas inmediatamente con agua limpia. Para evitar la decoloración causada por calcio o agua "dura", seque la ducha luego de usarla y límpiela todas las semanas con agua tibia jabón delicado (jabón líquido para vajillas).
- FR** Entretien : n'utilisez qu'un savon doux ou de l'eau tiède. MISE EN GARDE : les détergents ou tout nettoyeur abrasif pourraient endommager la porte et la douche.  
**AVERTISSEMENT**  
L'usage de l'un ou l'autre des produits qui suivent endommagera la douche et annulera la garantie :  
Orange citrique (nettoyeurs limonènes), les solvants, le décapant à peinture, le diluant à vernis-laque, le Varsol, les désinfectants chlorés en vaporisateurs, les dégraissure industriels, les nettoyeurs qui contiennent de l'alcool isopropylique, les nettoyeurs abrasifs et les produits chimiques acides, le Lysol, les bulles nettoyantes Dow, l'antigel et nettoyeurs Pine Off tel que PineSol.  
Ne pas utiliser les produits tels que, Vim, Clean Shower ou tout autre produit corrosif similaire. Si tout produit chimique néfaste devient en contact avec les surfaces de la douche, rincez-les immédiatement avec soins à l'eau claire. Pour prévenir la décoloration causée par l'eau « dure » ou ferreuse, essuyez la douche après chaque usage et nettoyez-la à chaque semaine à l'eau chaude et au savon doux (savon liquide pour la vaisselle).

## 5 YEAR LIMITED WARRANTY GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS GARANTIE LIMITÉE de 5 ans

- EN** The manufacturer warrants to the original consumer purchaser that its products will be free of defects in materials and workmanship, subject to the limitations, exclusions and conditions that follow, from date of original purchase as shown on purchaser's receipt. The manufacturer will, at its discretion replace or repair FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which the manufacturer determines to be defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. The original consumer purchaser must notify the manufacturer in writing of any defect covered by the warranty at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY THE MANUFACTURER. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY THE MANUFACTURER. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is void for any damage to this product due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, modification, unauthorized repair, or any use violative of instructions furnished by us.
- SP** El fabricante le garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos de materiales y de mano de obra, sujeto a las limitaciones, exclusiones y condiciones a continuación, desde la fecha original de compra indicada en el recibo. El fabricante, a su criterio, reemplazará o reparará SIN CARGO, durante el término de la garantía, cualquier parte que considere defectuosa en material y/o mano de obra bajo condiciones normales de instalación, uso y mantenimiento. El comprador original deberá notificar al fabricante por escrito acerca de cualquier defecto cubierto por la garantía a la dirección indicada. ÉSTA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA DEL FABRICANTE. TODO RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE REALIZARSE DURANTE EL PERÍODO INDICADO ANTERIORMENTE. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑOS INCURRIDOS DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO ASÍ COMO LOS DAÑOS FORTUITOS E IMPREVISTOS RELACIONADOS CON DICHAS ACTIVIDADES ESTÁN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR EL FABRICANTE. Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuanto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños imprevistos o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso.  
Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado. Esta garantía quedará anulada en caso de daños al producto causados por uso inadecuado, abuso, negligencia, instalación inadecuada, modificaciones, reparaciones no autorizadas, o cualquier uso contrario a las instrucciones proporcionadas por nosotros.
- FR** Le fabricant garantit au consommateur et acheteur original que ses produits seront libres de tout défaut de matériaux et de main d'œuvre, sous réserve des limitations, exclusions et modalités qui suivent, à partir de la date originale de l'achat telle qu'indiquée sur le reçu de caisse de l'acheteur. Le fabricant, à sa seule discrétion, remplacera ou réparera SANS FRAIS, durant la période de garantie, toute pièce que le fabricant détermine être défectueuse en matériau ou main d'œuvre, suite à une installation, une mise en service et un usage normal. Le consommateur et acheteur original doit informer le fabricant par écrit de tout défaut couvert par la garantie à l'adresse indiquée ci-dessous. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE OFFERTE PAR LE FABRICANT. Toutes réclamations présentées sous la présente garantie doivent être soumises durant la période stipulée ci-dessus. toute garantie implicite de qualité loyale et marchande ET d'aptitudes pour un usage particulier, est limitée en durée à la période de garantie telle que spécifiée. LES FRAIS de main d'œuvre et/ou Les dommages encourus durant l'installation, la réparation ou le remplacement ainsi que tous dommages indirects ou ACCESSOIRES Y afférents sont exclus et ne seront pas payés par le fabricant. Certains états ou provinces ne permettent pas les limitations de la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires ; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Cette garantie sera annulée si des dommages sont causés au produit par le mésusage, l'abus, la négligence, les accidents, l'installation mal appropriée, la modification, la réparation non autorisée ou par tout usage contraire aux instructions que nous fournissons.